

**Е.А. Невежина**

## **СТАТУС ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА ВО ФЛАНДРИИ, БЕЛЬГИЯ**

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,  
Москва, Россия; liza@nevezhina.ru

*Аннотация.* Целью настоящей статьи является уточнение статуса французского языка в северном фламандоязычном регионе Бельгии — Фландрии — с позиций микросоциолингвистики за последние пять лет (2020–2025 гг.). Основное внимание уделено ситуации, в которой пребывает миноритарное франкоязычное сообщество, сталкивающееся с проявлениями дискриминации со стороны фламандского региона. Франкофоны стремятся сохранить свою культурную самобытность и право общаться на родном языке в повседневной жизни, и их стремления поддерживают просветительские организации. В статье анализируются причины и проявления языкового конфликта на материалах нормативных документов, статистики, официальных сайтов организаций, средств массовой информации и эпилингвистического дискурса. Теоретической основой исследования стали труды отечественных и зарубежных специалистов в области социолингвистики, вариантологии, конфликтологии и ареальной лингвистики. Выводом к статье стало утверждение о том, что языковой конфликт сохраняет остроту. Отмечаются снижение темпов распространения французского языка в регионе Фландрия, отсутствие четких стратегий разрешения существующих языковых противоречий и подчеркивается значимость дальнейшего изучения конфликта, который может быть неизбежен в условиях многоязычия.

*Ключевые слова:* французский язык; франкофония; языковой конфликт; миноритарное языковое сообщество

doi: 10.55959/MSU-2074-1588-19-29-3-7

*Для цитирования:* Невежина Е.А. Статус французского языка во Фландрии, Бельгия // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2026. Т. 29. № 3. С. 104–118. DOI: 10.55959/MSU-2074-1588-19-29-3-7

---

*Невежина Елизавета Андреевна* — кандидат филологических наук, доцент кафедры французского языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова; liza@nevezhina.ru

© Невежина Е.А., 2026



## Введение

Исследования последних лет подтверждают необходимость изучения пространственного варьирования языков, в том числе французского языка, в многовекторном плане [Klinkenberg, 2020]. Франкоязычные регионы Бельгии — часть «материнского» ядра франкофонии — представляют большой интерес как объект междисциплинарных исследований [Загрязкина, 2023: 61]. Развивая эту линию, в данной статье мы рассмотрим языковую ситуацию в королевстве Бельгия. Объектом исследования являются особенности социолингвистического статуса французского языка в северном фламандоязычном регионе Бельгии — Фландрии. Вслед за Г.В. Степановым, мы рассматриваем статус идиома (в данном случае — французского языка) с учетом языковой ситуации в указанном регионе [Степанов, 1976]. Языковая граница, отделяющая регионы фламандского диалекта (Фландрия) и французского языка (Валлония), с 1962 г. утверждена законом. По официальным данным, франкоязычное сообщество во Фландрии считается «миноритарным» (*minoritaire*) по территориальному и количественному принципам [Kasbarian, 1997: 186] и насчитывает примерно 300 000 франкофонов<sup>1</sup> [Bénit, 2006: 750], которые осознают необходимость овладеть нидерландским языком и предвидят полную «фламандизацию» Фландрии. При этом они требуют свободу говорить по-французски в семье и в кругу друзей, иметь связь с франкоязычной культурой, которая проявляется в деятельности франкофонных художников, писателей, театров, научных, образовательных и культурных сообществ, существующих во Фландрии. Тем не менее, проведение мероприятий на французском языке часто отвергается фламандцами и является причиной конфликтов, корни которых уходят в историю образования государства.

Языковой конфликт в королевстве между ареалами французского языка и фламандского диалекта нидерландского языка описан подробно в трудах зарубежных и отечественных исследователей [Бакеландт, 2011; Намазова, 2021; Разумова, 2014; Bénit, 2006; Blampain, Goosse, Klinkenberg, Wilmet, 1997; De Coster, 2007; Calvet, 1987; Francard, 1995]. Между тем за пределами внимания остается статус французского языка на территории Фландрии, где доминирующим является фламандский диалект. Эта ситуация обладает конфликтным потенциалом, и стратегии регулирования языковых противоречий не выработаны. Материалами исследования по-

---

<sup>1</sup> Точную статистику привести невозможно ввиду отсутствия языкового аспекта в переписи населения в Бельгии с 1947 г.

служили законодательные и нормативные документы, статистика, официальные сайты фондов и ассоциаций, онлайн-средства массовой информации (газеты Франции и франкофонии: *Courrier international*, *Ouest-France*, *Le Figaro*, *Radio-Canada*, *La Libre.be*, *RTBF*, *Moustique*, *DH.be*; блоги: *Les Belges, leur histoire*; *Les plats pays*; *Focus on Belgium*) и комментарии к ним читателей.

Терминологическая база исследования основана на многокомпонентном понятии «языковой конфликт», которое рассматривалось многими авторами. Среди его признаков следующие: 1) язык — это повод, или триггер, в конфликтных ситуациях; 2) по Г. Зиммелю, конфликт — это, прежде всего, взаимодействие [Цит. по: Тишков, Шабаев, 2011: 187]; 3) ситуация, в которой одна из сторон считает, что страдают ее языковые права, что в значительной степени связано с угрозой языковой идентичности [Биткеева, Кириленко, 2022: 201]. В качестве причин конфликта, согласно «Словарю социолингвистических терминов» под редакцией В.Ю. Михальченко, могут быть «стремление демографически и/или социально доминирующего этноса ущемить языковые права других этнических групп или нежелание разных этнических групп изучать язык доминирующего этноса»<sup>2</sup>, а также факторы экономического, культурного, социального и иного порядков. В частности, Р. Ставенхаген упоминает «побудительные стимулы к политической борьбе, готовность членов языковой группы к коллективным действиям, компактность проживания языковой группы, наличие значимых харизматичных лидеров, появление поддержки в политических кругах» [Цит. по: Биткеева, Кириленко, 2023: 194]. А. Каржиль, Г. Жиль, Р. Клеман полагают, что в конфликтной ситуации, в условиях дискриминации со стороны доминирующего сообщества, миноритарная группа переоценивает собственную идентичность и, как правило, борется за свои права [Cargile, Giles, Clément, 1995]<sup>3</sup>. По М. де Костеру, «...языковые конфликты отобразили первостепенную необходимость сохранения культуры, далее — идентичности» [De Coster, 2007: 13].

### **Французский язык во Фландрии: 1830–2025 гг.**

При провозглашении Бельгии независимым королевством в 1830 г. французский язык был объявлен официальным, что вы-

---

<sup>2</sup> Языковая конфронтация / языковое противостояние // Словарь социолингвистических терминов / Под ред. В.Ю. Михальченко. М., 2006. С. 261.

<sup>3</sup> О ценности идентичности в рамках языкового и культурного разнообразия см. также: Загряжская Т.Ю. Феномен Франкофонии: от универсализма к культурному разнообразию // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2019. № 2. С. 9–23.

звало негодование со стороны фламандского сообщества. Официальный билингвизм был утвержден в 1921 г., однако все еще вопрос о сферах использования языков вызывал разногласия. Обладая более престижным статусом, французский язык фламандцев постоянно совершенствовался посредством практики, в то время как нидерландский язык валлонов использовался мало и оставался на низком уровне, не имея стимулов к его совершенствованию<sup>4</sup>.

Начало полной «фламандизации» Фландрии связано и с ситуацией в сфере высшего образования. В 1932 г. обучение во франкоязычном университете в Генте (Фландрия) было переведено на фламандский диалект [Bénit, 2006: 750]. Между тем до 1960-х гг. преподавание в Лёвенском католическом университете (Фландрия) велось на французском языке, и в 1968 году фламандцы потребовали «вернуть» им университет<sup>5</sup>. «Это был поистине знаменательный момент политического кризиса», — отмечает социолингвист В. Ремизен. Событие вызвало такой резонанс, что премьер-министр был вынужден уйти в отставку, и университет разделился на две разноязычные части<sup>6</sup>.

К началу XXI в. распространение французского языка во Фландрии замедлилось, в основном, по причине влияния английского языка. Между тем французский язык сохраняется в северном регионе в силу факторов, выделенных, в частности, А. Бени: 1) французский язык распространен в сфере торговли; 2) вдоль языковой границы и в туристических регионах уровень использования французского языка еще высок; 3) старшее поколение владеет французским языком на высоком уровне и продолжает его использовать, в то время как молодежь владеет им слабо [Bénit, 2006: 749]. Причин, почему молодежь в недостаточной степени владеет французским языком, несколько. Во-первых, в сфере образования количество часов обуче-

---

<sup>4</sup> Pourquoi les flamands connaissent le français mieux que les wallons connaissent le néerlandais et pourquoi cela ne changera jamais // La Libre. 19.07.2023. URL: <https://www.lalibre.be/debats/opinions/2023/07/19/pourquoi-les-flamands-connaissent-le-francais-mieux-que-les-wallons-connaissent-le-neerlandais-et-pourquoi-cela-ne-changera-jamais-7GEARFE5LZCMFBK2QAPHRPV5N4/> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>5</sup> Rubner J. Un conflit historique et éternel // Courrier international. 09.06.2010. URL: <https://www.courrierinternational.com/article/2010/06/10/un-conflit-historique-et-eternel> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>6</sup> Les luttes linguistiques en Belgique et le combat des Flamands // Radio-Canada. 22.11.2022. URL: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/aujourd'hui-l-histoire/segments/entrevue/423644/belgique-linguistique-langue-francais-wallon-flamand> (дата обращения: 15.11.2025).

ния французскому языку, в среднем, равно трем часам в неделю. Для фламандского региона французский язык является единственным вторым языком обучения, в отличие от Валлонии: ее жители могут выбрать между нидерландским, немецким и английским (закон от 30.07.1963, статья 9)<sup>7</sup>. Вопросы образования регулируются на местном уровне. Во-вторых, имидж французского языка низок: молодежь Фландрии охотнее выберет английский язык в силу интереса к его культуре и «легкости изучения» [Bénit, 2006: 749].

Ситуацию, в которой находится французский язык во Фландрии, можно установить, опираясь на данные статистики и опросов, представленных ниже:

1. Владение двумя основными языками в стране — экономическое преимущество, поскольку крупный и ближайший рынок экспорта фламандских предприятий находится во Франции<sup>8</sup>.

2. Обучение французскому языку недостаточно адаптировано к нуждам профессиональной коммуникации, в рамках которой фламандцы скорее прибегнут к общению на английском языке.

3. Для многих фламандцев Франция — привлекательное направление для отпуска, что повышает мотивацию изучать французский язык<sup>9</sup>.

4. Исходя из исследования 2023 г., 75% жителей Фландрии, 20% населения Валлонии утверждают, что владеют языком соседнего региона на уровне выше, чем A1 по шкале CECR<sup>10</sup>.

5. Необходимо учитывать, что франкофоны Фландрии не обязательно валлоны. Это могут быть иммигранты и их потомки<sup>11</sup>, большая часть которых франкоязычны<sup>12</sup>.

---

<sup>7</sup> Royaume de Belgique. Loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement du 30 juillet 1963 (avec modification de 1982). URL: <https://www.axl.cefanelaval.ca/europe/belgiqueetat-loi63.htm> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>8</sup> Belgique. Commerce extérieur. 2025 // Ministère de l'économie, des finances et de la souveraineté industrielle, énergétique et numérique. URL: <https://www.tresor.economie.gouv.fr/Pays/BE/commerce-exterieur-belge#:~:text=Les%20Pays%2DBas%20demeurent%20la,4%2C5%20Md%E2%82%AC> (дата обращения: 15.11.2025). Об экономическом аспекте языкового регулирования см. *Едличко А.И.* Коммерциализация языка в аспекте языковой политики государства // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2017. № 4. С. 118–127.

<sup>9</sup> Pourquoi les flamands connaissent le français mieux... Op. cit.

<sup>10</sup> Там же.

<sup>11</sup> La Région de Bruxelles-Capitale. 09.06.2024. URL: <https://www.axl.cefanelaval.ca/EtatsNsouverains/bruxelles-capitale.htm> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>12</sup> Le PIB par habitant // Wallonie Iweps. 01.09.2025. URL: <https://www.iweps.be/indicateur-statistique/taux-de-croissance-pib-volume/#:~:text=Le%20PIB%20par%20habitant%20en,%C3%A9tait%20de%2030%20700%20%E2%82%AC.&text=%C3%80%20prix%20courants%2C%20le%20PIB,en%20Flandre%20de%20330%20milliards> (дата об-

По данным СМИ<sup>13</sup>, как фламандское, так и франкофонное население выражает недовольство общегосударственной языковой политикой<sup>14</sup> и упрекает власти в бездействии. Однако в прошлом веке языковой вопрос пытались урегулировать с помощью введения коммун с языковыми льготами (*communes à facilités linguistiques*), что закреплено законом от 8 ноября 1962 г. Этот шаг должен был разрешить противоречия между двумя регионами. На 2025 г. льготы введены в 30 коммунах. Они рассчитаны на то население, которое не говорит на доминирующем языке региона<sup>15</sup>. Льготы облегчают условия труда при миграции жителей между Валлонией, Фландрией и Брюсселем. Согласно имеющимся данным, в таких коммунах предписывается: 1) перевод административных документов на второй язык, 2) образовательный процесс на языке, выбранном жителями<sup>16</sup>. Больше число таких коммун с льготами расположено во Фландрии, в них франкоязычных жителей больше, чем «фламандофонов» (в 2021 г. от 59% до 78%<sup>17</sup>), что также является причиной недовольства: не случайно политика примирения, которая имеет подобные перекосы, с сарказмом называется «компромисс по-бельгийски»<sup>18</sup>.

---

ращения: 15.11.2025); Combien y a-t-il d'immigrés en Belgique ? // RTBF. 11.12.2024. URL: <https://www.rtb.be/article/combien-y-a-t-il-d-immigres-en-belgique-11475708> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>13</sup> См., например: Le controleur d'un train belge dit «bonjour» en français // Ouest-France. 20.12.2024. URL: <https://www.ouest-france.fr/leditiondusoir/2024-12-20/le-controleur-d-un-train-belge-dit-bonjour-en-francais-un-voyageur-porte-plainte-contre-lui-7268ad5e-159f-406c-8de6-2860b34bbbd8> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>14</sup> Языковое регулирование подразумевает четыре этапа: оценка ситуации; формулирование целей и стратегий; определение тенденций и рисков, распределение ресурсов и конкретные действия [De Robillard, 1997: 39].

<sup>15</sup> Belgique. Le régime des facilités. URL: <https://www.axl.cefan.ulaval.ca/europe/belgiqueetat-facilites.htm#:~:text=Le%20r%C3%A9gime%20des%20facilit%C3%A9s%20est%20plus%20complexe,communes%20qui%20b%C3%A9n%C3%A9ficie%20d'un%20r%C3%A9gime%20des%20facilit%C3%A9s> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>16</sup> Hermans J. Communes à facilités, mode d'emploi // La Libre. 18.08.2024. URL: <https://www.lalibre.be/belgique/2024/08/18/communes-a-facilite-mode-demploi-WGQRZX6ISRGMBERNVCBM3GBTRQ/> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>17</sup> Dupont K. Les francophones de plus en plus nombreux en Flandre ? // Moustique. 15.10.2021. URL: <https://www.moustique.be/actu/belgique/2021/10/15/les-francophones-de-plus-en-plus-nombreux-en-flandre-213301> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>18</sup> Это аллюзия на манифест «Компромисс бельгийцев» (*le Compromis des Belges*), написанный в 1929 г. публицистом и депутатом, валлоном Ж. Дестре и премьер-министром, фламандцем К. Гюисмансом; авторы выступали за языковую однородность и культурную независимость Фландрии и Валлонии (Jules Destrée. URL: <https://focusonbelgium.be/fr/Connaissez-vous%20ces%20Belges/jules-destree-le-compromis-des-belges> (дата обращения: 15.11.2025)).

Исследование, проведенное нами в 2020 г., показало, что языковые противоречия в тот момент сгладились [Невежина, 2020]. Тем не менее за последние пять лет имели место открытые противостояния фламандского населения французскому языку. Так, в 2021 г. в Ронсе, фламандской коммуне с льготами для носителей французского языка, партия правого толка «Христианские демократы и фламандцы» и «Новый фламандский альянс», выступающие за идею отделения Фландрии от Бельгии, попытались изъять французский язык из публичного пространства. С двуязычных панно были стерты надписи на французском языке, и мэр заявил: «Во фламандском городе все по-фламандски»<sup>19</sup> («*Dans une ville flamande, c'est en néerlandais*»)<sup>20</sup>, и администрация приняла меры к ограничению льгот для франкофонов<sup>21</sup>. В защиту двуязычного статуса коммуны в 2024 г. в Ронсе сложилась ассоциация «Двуязычный Ронсе» (*Ronse bilingue — Renaix tweetalig*)<sup>22</sup>, которая периодически обращается за помощью в структуры ООН.

В 2023 г. фламандский министр образования Б. Уэйтс не решил проводить летние курсы французского языка в коммунах, имеющих льготы, во Фландрии, отдав предпочтение обучению нидерландскому языку и математике («*Soutenir des initiatives francophones irait à l'encontre des principes de base de ces cours d'été*»<sup>23</sup>).

В конце 2024 г. во французской газете *Ouest-France* появилась статья о том, как контролер в поезде по маршруту Мехелен (Фландрия)-Брюссель приветствовал пассажиров на двух языках: французском и нидерландском<sup>24</sup>. Житель Фландрии подал жалобу на неуместное обращение на французском языке, что вызвало волну

---

<sup>19</sup> Здесь и далее перевод мой. — Е.Н.

<sup>20</sup> Dupon K. Op. cit.

<sup>21</sup> Facilités: L'APFF et l'ADHUM dénoncent le jusqu'au-boutisme de la Flandre. URL: <https://www.francophonie.be/ndf/main/fr/pgarfr/arfr1287.html> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>22</sup> Ronse bilingue. URL: <https://ronsebilingue-renaixtweetalig.be/> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>23</sup> Le ministre Ben Weyts (N-VA) exige que les cours d'été soient données en néerlandais dans les communes à facilités // RTBF. 10.12.2023. URL: <https://www.rtbef.be/article/le-ministre-ben-weyts-n-va-exige-que-les-cours-d-ete-soient-donnees-en-neerlandais-dans-les-communes-a-facilites-11298861> (дата обращения: 15.11.2025); Querelle linguistique en périphérie bruxelloise... // DH. 10.12.2023. URL: <https://www.dhnet.be/regions/brabant/2023/12/10/querelle-linguistique-en-peripherie-bruxelloise-le-ministre-weyts-refuse-un-projet-de-cours-dete-en-francais-a-rhode-saint-genese-O5WE27TFFZ-BITEYSEAZTXYOGME/> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>24</sup> Le controleur d'un train belge dit «bonjour» en français // Ouest-France. Op. cit.

обсуждений в социальных сетях. Жалоба подкреплялась законом от 18.07.1966: на территории региона нужно говорить на языке этого региона<sup>25</sup>. Этот эпизод вновь вскрыл раны общества, которое ожидает от государства действий по регулированию языковой политики внутри королевства.

Комиссия по языковому контролю (*Commission permanente de Contrôle linguistique*), заключила, что жалоба обоснована<sup>26</sup>. На защиту контролера встал вице-премьер-министр Бельгии Ж. Жилькине, образно призвав «смахнуть пыль с законов прошлого века»<sup>27</sup>. В комментариях к статье в газете *Ouest-France*, в большинстве своем написанных с иронией, вновь обсуждают государственное разделение Бельгии по языковому признаку и будущее страны: «Давайте мы разделим Бельгию между Францией, Германией и Нидерландами и оставим небольшое государство, подобное Ватикану, королю? И проблем больше не будет» («*Si on faisait la partition de la Belgique entre France, Allemagne et Hollande et on laisse un petit état du style Vatican pour le roi? Comme ça, plus de problème...*»<sup>28</sup>). При этом читатели обращаются к национальному и идентитарному вопросам: «Спасибо за шутку, но сейчас не 1 апреля! Какой паспорт у этого нидерландоязычного? Бельгийский?» («*Merci pour la rigolade mais ce n'est pas le 1er avril !! quel passeport a ce néerlandophone ? Belge ?*»); «Бельгия — это искусственно созданная административная «штуковина», но не страна» («*La Belgique, un "machin" administratif artificiel mais en rien un pays...*»<sup>29</sup>).

---

<sup>25</sup> 18/07/66 Loi Emploi des langues en matière administrative. URL: <https://www.jurion.fanc.fgov.be/jurdb-consult/plainWettekstServlet?wettekstId=5790&lang=fr> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>26</sup> Офис организации находится в Брюсселе, президент до 2025 г. — Э. Ван-денбош. La Commission permanente de Contrôle linguistique. URL: <https://vct-cpcl.be/fr/bienvenue> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>27</sup> Belgique : un «bonjour» dans un train en Flandre déchaîne les passions // *Le Figaro*. 19.12.2024. URL: <https://www.lefigaro.fr/societes/belgique-un-bonjour-dans-un-train-en-flandre-dechaîne-les-passions-20241219> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>28</sup> В комментариях 2010 года к статье *Le Figaro* читатели уже выражали пессимизм по отношению к целостности государства: «...осталось совсем немного, и Бельгия испустит дух» / «...il nous reste peu de temps jusqu'à ce que la Belgique expire son dernier souffle» (URL: <https://www.lefigaro.fr/international/2010/04/19/01003-20100419ARTFIG00754-la-solution-dehaene-pour-en-finir-avec-le-casse-tete-belge-.php> (дата обращения: 15.11.2025)).

<sup>29</sup> Национальный вопрос в Бельгии всегда провоцирует громкие и открытые высказывания. Ср. с комментарием депутата Н. Фараже к статье в журнале RTBF: «Никто никогда не осмеливается сказать правду о Бельгии, но это не нация, это искусственное создание» / «*Personne n'ose jamais dire la vérité sur la Belgique, mais ce n'est pas une nation, c'est une création artificielle*» (URL: <https://www.rtf.be/article/>

На защиту и сохранение позиций французского языка во Фландрии встали шесть ассоциаций, объединенные в Коалицию франкоязычных ассоциаций Фландрии (*Coalition des associations francophones de Flandre*)<sup>30</sup>. В частности, Ассоциация по продвижению франкофонии во Фландрии (*Association pour la promotion de la francophonie en Flandre*) выпускает франкоязычный журнал в печатной и электронной форматах *Nouvelles de Flandre*<sup>31</sup>. На официальном сайте речь идет о мероприятиях на французском языке, при этом выражаются негодование по поводу недостаточной рекламы деятельности журнала и ассоциации, а также страх перед фламандскими экстремистами. Так, Ассоциация считает своей миссией привлечь внимание к проблеме культурного выживания и дискриминации, с которыми сталкиваются все франкоговорящие жители Фландрии. Поскольку Французскому сообществу Валлонии запрещено продолжать субсидирование ассоциаций на севере страны, Ассоциация полагает, что фламандцы контролируют культурную жизнь франкоговорящих. Организация взаимодействует со многими странами-членами Франкофонии, публикует научные и публицистические труды, сотрудничает с университетами Лаоса, Вьетнама, Армении и Бельгии, с 2012 г. ежегодно участвует в Форуме ООН по вопросам меньшинств<sup>32</sup>.

Помимо этого, во Фландрии (Антверпен, Брюгге, Кортрейк, Гент) существует 14 организаций, задача которых — знакомить желающих с языком, культурой и разнообразием франкофонии, проводя мероприятия и курсы по изучению французского языка<sup>33</sup>. Например, слушателей от двух с половиной лет просве-

---

la-belgique-pas-une-nation-mais-une-creation-artificielle-farage-attaque-verhofstadt-defend-notre-pays-9908701 (дата обращения: 15.11.2025)).

Еще в 1912 г. Ж. Дестре в письме королю Альберу I писал о том, что «бельгийцев не существует» («*il n'y a pas de belges*») (URL: <https://www.axl.cefanelval.com/europe/Belgique-destree-lettre1912.htm> (дата обращения: 15.11.2025)), однако в 1916 г. в журнале *La Grande Revue* он же утверждал, что перед лицом войны «Бельгия — это нерушимая нация» / «*Ainsi la Belgique est une nation, indestructible*» (URL: <https://www.histoire-des-belges.be/au-fil-du-temps/epoque-contemporaine/lettre-au-roi-sur-la-separation-de-la-wallonie-et-de-la-flandre> (дата обращения: 15.11.2025)).

<sup>30</sup> La ratification de la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales aux oubliettes. URL: <https://www.francophonie.be/caff/main/pdf/cpcaff26092017.pdf> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>31</sup> Nouvelles de Flandres. URL: <https://www.francophonie.be/ndf/indexfr.html> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>32</sup> Там же.

<sup>33</sup> Associations en Flandre. La France en Belgique. 2025. URL: <https://be.diplomatie.gouv.fr/fr/les-associations-en-flandre> (дата обращения: 15.11.2025).

щают с помощью ассоциаций *La Bande à Gavroche*<sup>34</sup> и *Les mots passants*<sup>35</sup>.

Государственного регулирования языковой политики между тем оказывается недостаточно. В частности, к 2025 г. Бельгия так и не приняла Конвенцию по защите национальных меньшинств (*Convention-cadre pour la protection des minorités nationales*<sup>36</sup>), поэтому правовой статус франкоязычного сообщества во Фландрии все еще не определен. Совет Европы неоднократно рекомендовал Бельгии ратифицировать Протокол № 12 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод<sup>37</sup>, однако королевство не подписало указанный протокол, запрещающий все формы дискриминации, включая дискриминацию по признаку языка (в частности, отказ в субсидиях культурным и спортивным ассоциациям и пр.<sup>38</sup>).

Исходя из классификации языковых конфликтов, предложенной в «Словаре социолингвистических терминов», лингвистическое противостояние в Бельгии можно охарактеризовать как лингвоэтническое и лингвопрагматическое, или «...результат целенаправленных действий политиков, представляющих, как правило, интересы либо наиболее многочисленной в данном административно-территориальном образовании этнической группы, либо группы, занимающей по тем или иным причинам главенствующее положение...»<sup>39</sup>. Из четырех стадий языкового конфликта, описанных А.Н. Биткеевой и С.В. Кириленко [Биткеева, Кириленко, 2023: 193], конфликт в Бельгии миновал латентную и начальную стадии уже в 1830 г., и теперь колеблется между стадией социальной напряженности и непосредственным конфликтом. Характерные черты этого этапа следующие: тревога говорящих, недоверие властям, проявление признаков готовности противостоять нежелательным

---

<sup>34</sup> La Bande à Gavroche. URL: <https://www.labandeagavroche.be/> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>35</sup> Les mots passants. URL: <https://associationsfrancaises.be/listings/les-mots-passants/> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>36</sup> Convention-cadre pour la protection des minorités nationales. URL: <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2002/360/fr> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>37</sup> Протокол №12 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод. URL: <https://docs.cntd.ru/document/901868019> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>38</sup> Les francophones de Flandre dénoncent l'absence d'organe chargé de lutter contre les discriminations linguistiques. 2017. URL: <https://www.francophonie.be/caff/main/pdf/cpcaff10052017.pdf> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>39</sup> Словарь социолингвистических терминов / Под ред. В.Ю. Михальченко. М., 2006. С. 105.

изменениям, обострение проблемных ситуаций. Адресат требований — региональные власти [Там же: 202]. В блоге *Les plats pays* отмечается, что серия социолингвистических исследований 2017, 2020, 2021, 2022 гг., проведенных агентством *Noir, Jaune, Blues* под эгидой фонда *Ceci n'est pas une crise*<sup>40</sup>, показала, что и фламандцы, и валлоны испытывают одинаковые чувства небезопасности, уязвимости и страха<sup>41</sup>.

## Выводы

Настоящее исследование показало, что языковая ситуация в Бельгии дополняет разнообразный ландшафт франкофонии. Эту ситуацию в настоящее время нельзя назвать спокойной. Она обнажает конфликт, имеющий глубокие исторические корни, а также выявляет политические, национальные и идентитарные проблемы страны. Очевидна потребность в выработке комплекса стратегий по предупреждению дальнейших противоречий и регулированию существующих проблем с учетом нужд всех акторов, в общегосударственном масштабе. Помимо этого, в потенциально спорных ситуациях язык используется как повод для углубления конфликта. Сдерживающим фактором является деятельность организаций, которые имеют поддержку со стороны ООН и Франции. Тем не менее французский язык теряет свои позиции.

Данная тема имеет научный потенциал, который проявляется в следующих аспектах: необходимость оценки взаимовлияния языковой и внутренней/внешней политики государства; выбор иностранных/вторых языков в сфере образования; лексикографическая политика; академические исследования языка; выбор языка коммуникации в научных, политических, международных, профессиональных сообществах. Очевидна потребность в проведении социолингвистического анкетирования жителей Валлонии и Фландрии, в анализе особенностей креолизованного поликодового текста (мемов, карикатур) с целью выявления стимулов конфликта в контексте сопоставления с другими регионами, в которых существуют языковые конфликты.

---

<sup>40</sup> Lechien A. Noir Jaune Blues, cinq après ... // RTBF. 23.01.2023, URL: <https://www.rtbf.be/article/noir-jaune-blues-cinq-ans-apres-un-belge-sur-deux-souhaite-une-gouvernance-autoritaire-11139090> (дата обращения: 15.11.2025).

<sup>41</sup> Scheltiens V. Belges ou Wallons et Flamands? Des identités sous tension // Les plats pays. 26.04.2024. URL: <https://www.les-plats-pays.com/article/belges-ou-wallons-et-flamands-des-identites-sous-tension/> (дата обращения: 15.11.2025).

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Бакеландт Ф.* Политический кризис и вопрос национальной идентичности в Бельгии: о фламандско-валлонском конфликте // Франкоязычные культуры: проблемы языка и общества: Учебное пособие / Под ред. Т.Ю. Загряжиной. М.: Издательство Московского университета, 2011. С. 95–117.
2. *Биткеева А.Н., Кириленко С.В.* Измерение конфликтогенного потенциала языковой ситуации: поиск инструментария // Вестник ВолГУ. Серия 2: Языкознание. 2023. № 4. С. 192–207.
3. *Биткеева А.Н., Кириленко С.В.* Языковые конфликты // Социолингвистика. 2022. № 4 (12). С. 199–208. DOI:10.37892/2713–2951-4-12-199-208
4. *Загряжкина Т.Ю.* Процессы ареального варьирования романских языков и культур (на примере франкоязычного пространства) // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2023. Т. 26. № 2. С. 56–57.
5. *Загряжкина Т.Ю.* Феномен Франкофонии: от универсализма к культурному разнообразию // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2019. № 2. С. 9–23.
6. *Едличко А.И.* Коммерциализация языка в аспекте языковой политики государства // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2017. № 4. С. 118–127.
7. *Намазова А.С.* Лингвистический раскол и особенности распространения фашизма в Бельгии (1919–1945 гг.) // Фашизм, неофашизм и их преступная практика: сборник статей памяти Елены Дмитриевны Строгановой. М.: ООО Издательство «Весь Мир», 2021. С. 256–281.
8. *Невежина Е.А.* Взаимодействие культур в полилингвальном пространстве: франко-фламандский конфликт от истоков до наших дней // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2020. № 2. С. 118–130.
9. *Разумова Л.В.* Языковая ситуация в Бельгии в исторической перспективе: Монография. Чита: Изд-во ЗабГУ, 2014.
10. *Степанов Г.В.* Типология языковых состояний и ситуаций в странах романской речи. М.: Наука, 1976.
11. *Тишков В.А., Шабаетов Ю.П.* Этнополитология: политические функции этничности: учебник для вузов. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2011.
12. *Bénit A.* La Flandre et le français: une histoire mouvementée // Linguistique plurielle / Coord. Par J.P. Martinez et al. Vol. 6. 2006. Pp. 743–753.
13. *Blampain D., Goosse A., Klinkenberg J.-M., Wilmet M.* Le français en Belgique. Louvain-la-Neuve: Duculot, 1997.
14. *De Robillard D.* Aménagement linguistique // Sociolinguistique. Les concepts de base / Coord. par M.-L. Moreau. Sprimont: Mardaga, 1997. Pp. 36–41.
15. *Calvet L.J.* La Guerre des langues et les politiques linguistiques. Payot, 1987.
16. *Cargile A.C., Giles H., Clément R.* Language, conflict, and ethnolinguistic identity. 1995. URL: [https://www.researchgate.net/publication/216308575\\_Language\\_conflict\\_and\\_ethnolinguistic\\_identity\\_theory](https://www.researchgate.net/publication/216308575_Language_conflict_and_ethnolinguistic_identity_theory) (дата обращения: 15.11.2025).
17. *De Coster M.* Les enjeux des conflits linguistiques: le français à l'épreuve des modèles belge, suisse et canadien. Paris: L'Harmattan, 2007.
18. *Francard M.* Nef des Fous ou radeau de la Méduse ? Les conflits linguistiques en Belgique // Linx. 1995. No 33. Situations du français. Pp. 31–46.

19. Kasbarian J.-M. Langue minorée et langue minoritaire // Sociolinguistique. Les concepts de base / Coord. par M.-L. Moreau. Sprimont: Mardaga, 1997. Pp. 185–188.

20. Klinkenberg J.-M. Votre langue est à vous : Quarante ans de politique linguistique en Belgique francophone. Paris: L'Harmattan, 2020.

**Elizaveta A. Nevezhina**

## **THE STATUS OF THE FRENCH LANGUAGE IN FLANDERS, BELGIUM**

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; liza@nevezhina.ru

*Abstract.* This article aims to clarify the status of the French language in the northern Flemish-speaking region of Belgium—Flanders—from a microsociolinguistic perspective over the past five years (2020–2025). It focuses on the situation of the minority French-speaking community, which faces discrimination within the Flemish region. Francophones strive to preserve their cultural identity and the right to communicate in their native language in everyday life, and their efforts are supported by educational organizations. The article analyzes the causes and manifestations of language conflict using regulatory documents, statistics, official websites of organizations, media, and epilinguistic discourse. The theoretical basis for the study is the work of Russian and international specialists in the fields of sociolinguistics, language variety studies, conflict studies, and areal linguistics. The article concludes that the language conflict remains acute. The authors note the decline in the spread of French in the Flanders region, the lack of clear strategies for resolving existing linguistic contradictions, and emphasize the importance of further studying the conflict that may be inevitable in a multilingual environment.

*Keywords:* French language; francophonie; language conflict; minority language community

*For citation:* Nevezhina E.A. (2026) The status of the French language in Flanders, Belgium. *Lomonosov Linguistics and Intercultural Communication Journal*, no. 3(29), pp. 104–118. DOI: 10.55959/MSU-2074-1588-19-29-3-7 (In Russ.)

*About the author:* Elizaveta A. Nevezhina — PhD in Philology, Associate Professor of the Department of French Language and Culture at the Faculty of Foreign Languages and Area Studies of Lomonosov Moscow State University; liza@nevezhina.ru

## **REFERENCES**

1. Bakelandt F. 2011. Politicheskii krizis i vopros natsional'noi identichnosti v Bel'gii: o flamandsko-vallonskom konflikte [Political crisis and the question of national identity in Belgium: on the Flemish-Walloon conflict]. In Zagryazkina T.Yu. (ed.) *Frankoyazychnye kul'tury: problemy yazyka i obshchestva: Uchebnoe posobie*

- [Francophone cultures: problems of language and society: a textbook]. Moscow, Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, pp. 95–117. (In Russ.)
2. Bitkeeva A.N., Kirilenko S.V. 2023. Izmerenie konfliktogennogo potentsiala yazykovoi situatsii: poisk instrumentariya [Measuring the conflict potential of a language situation: search for instruments]. *VolSU Bulletin. Series 2: Linguistics*, no. 4, pp. 192–207. (In Russ.)
  3. Bitkeeva A.N., Kirilenko S.V. 2022. Yazykovye konflikty [Language conflicts]. *Sociolinguistics*, no. 4 (12), pp. 199–208. DOI:10.37892/2713–2951-4-12-199-208 (In Russ.)
  4. Zagryazkina T.Yu. 2023. Protsessy areal'nogo var'irovaniya romanskikh yazykov i kul'tur (na primere frankoyazychnogo prostranstva) [Processes of areal variation of romance languages and cultures (on the example of the french-speaking space)]. *Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 2, pp. 56–57. (In Russ.)
  5. Zagryazkina T.Yu. 2019. Fenomen Frankofonii: ot universalizma k kul'turnomu raznoobraziyu [The phenomenon of Francophonie: from universalism to cultural diversity]. *Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 2, pp. 9–23. (In Russ.)
  6. Edlichko A.I. 2017. Kommertsializatsiya yazyka v aspekte yazykovoi politiki gosudarstva [Commercialization of language in the aspect of state language policy]. *Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 4, pp. 118–127. (In Russ.)
  7. Namazova A.S. 2021. Lingvisticheskii raskol i osobennosti rasprostraneniya fashizma v Bel'gii (1919–1945 gg.) [Linguistic schism and features of the spread of fascism in Belgium (1919–1945)]. In *Fashizm, neofashizm i ikh prestupnaya praktika: sbornik statei pamyati Eleny Dmitrievny Stroganovoi*. Moscow, OOO Izdatel'stvo “Ves' Mir”, pp. 256–281. (In Russ.)
  8. Nevezhina E.A. 2020. Vzaimodeistvie kul'tur v polilingval'nom prostranstve: franko-flamandskii konflikt ot istokov do nashikh dnei [Interaction of cultures in a multilingual space: the Franco-Flemish conflict from its origins to the present day]. *Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 2, pp. 118–130. (In Russ.)
  9. Razumova L.V. 2014. Yazykovaya situatsiya v Bel'gii v istoricheskoi perspektive: Monografiya [The language situation in Belgium in historical perspective: monograph]. Chita, Izd-vo ZabGU. (In Russ.)
  10. Stepanov G.V. 1976. *Tipologiya yazykovykh sostoyanii i situatsii v stranakh romanskoi rechi* [Typology of linguistic states and situations in Romance-speaking countries]. Moscow, Nauka. (In Russ.)
  11. Tishkov V.A., Shabaev Yu.P. 2011. *Etnopolitologiya: politicheskie funktsii etnichnosti: uchebnik dlya vuzov* [Ethnopolitical science: political functions of ethnicity: textbook for universities]. Moscow, Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta. (In Russ.)
  12. Bénit A. 2006. La Flandre et le français : une histoire mouvementée. In J.P. Martinez et al. (eds.). *Linguistique plurielle*, vol. 6, pp. 743–753. (In French)
  13. Blampain D., Goosse A., Klinkenberg J.-M., Wilmet M. 1997. *Le français en Belgique*. Louvain-la-Neuve, Duculot. (In French)
  14. De Robillard D. 1997. Aménagement linguistique. In M.-L. Moreau (ed.) *Sociolinguistique. Les concepts de base*. Sprimont, Mardaga, pp. 36–41. (In French)

15. Calvet L.J. 1987. *La Guerre des langues et les politiques linguistiques*. Payot. (In French)
16. Cargile A.C., Giles H., Clément R. 1995. *Language, conflict, and ethnolinguistic identity*. URL: [https://www.researchgate.net/publication/216308575\\_Language\\_conflict\\_and\\_ethnolinguistic\\_identity\\_theory](https://www.researchgate.net/publication/216308575_Language_conflict_and_ethnolinguistic_identity_theory) (accessed: 15.11.2025).
17. De Coster M. 2007. *Les enjeux des conflits linguistiques: le français à l'épreuve des modèles belge, suisse et canadien*. Paris, L'Harmattan. (In French)
18. Francard M. 1995. Nef des Fous ou radeau de la Méduse ? Les conflits linguistiques en Belgique. *Linx*, no. 33. Situations du français, pp. 31–46. (In French)
19. Kasbarian J.-M. Langue minorée et langue minoritaire. In M.-L. Moreau (ed.) *Sociolinguistique. Les concepts de base*. Sprimont, Mardaga, pp. 185–188. (In French)
20. Klinkenberg J.-M. 2020. *Votre langue est à vous : Quarante ans de politique linguistique en Belgique francophone*. Paris, L'Harmattan. (In French)

Статья поступила в редакцию 23.11.2025;  
одобрена после рецензирования 12.01.2026;  
принята к публикации 08.06.2026.

The article was submitted 23.11.2025;  
approved after reviewing 12.01.2026;  
accepted for publication 08.06.2026.